

CONTRACT DE SERVICII

NR. BIOSOL PSI SRL:/.....⁵⁸¹/^{23.02.2024}
NR. ROUA DEVELOPMENT SA : 93/15.02.2024

Se încheie prezentul Contract de servicii între:

1. BIOSOL PSI SRL, cu sediul în Ploiesti, str.Torcători nr. 6, tel./ fax 0244 517 408, înregistrată la Registrul Comerțului Prahova sub nr. J / 29 / 741 / 2000, având C.U.I. nr . RO 13341727 și codul **IBAN RO64 INGB 0000 9999 0616 3236 deschis la ING Bank Romania**, și codul IBAN RO49 TREZ 5215 069X XX00 0681 deschis la TREZORERIA Ploiești, legal reprezentată prin Dl. Dan Vlad Popovici, în calitate de Director General, denumită în cele ce urmează **"EXECUTANT"**,

Și

2. ROUA DEVELOPMENT SA cu sediul social în Bulevardul Pipera 1/1 etaj 6 Constructia C2 Admax Center biroul nr.14, Voluntari, Jud. Ilfov, telefon/fax 0755017750 înregistrată la Registrul Comerțului sub nr J23/2912/2013, având C.U.I. RO1315252 și codul IBAN nr RO52BACX0000001373412002 deschis la UNICREDIT BANK , legal reprezentată prin MORARU VALERII în calitate de administrator , denumită în cele ce urmează **"BENEFICIAR"**,

Preambul

ÎNTRUCÂT, Executantul declară și garantează că deține toate autorizațiile și licențele necesare potrivit legii române pentru aducerea la îndeplinire a obligațiilor asumate în baza prezentului Contract, ÎN CONSECINȚA, Părțile au convenit să încheie prezentul Contract în următoarele condiții:

Art. 1 OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1 Efectuarea de către executant, la solicitarea beneficiarului, a determinărilor / analizelor (prestări servicii) enumerate pe larg în Anexa nr.1 care face parte integrantă din prezentul contract.

1.2 Servicii la cererea beneficiarului:

- alte determinări și analize fizico-chimice sau microbiologice (apă, aer, sol)
- consultanță în probleme de mediu
- aprovizionarea cu diferite produse necesare activității de mediu

Art. 2 DURATA CONTRACTULUI

2.1. Prezentul contract se încheie pe o durată de 1 (unul) an, începând cu data semnării prezentului contract.

2.152. Contractul poate fi prelungit, cu acordul părților, print-un act additional.

Art. 3 VALOAREA CONTRACTULUI ȘI MODALITĂȚI DE PLATĂ

3.1 Valoarea totală a contractului este dată de valoarea totală a serviciilor prestate, calculată în funcție de prețurile ofertate de către executant și acceptate de beneficiar, conform Anexei nr.1 care face parte

integrantă din prezentul contract.

3.2 Prestarea altor servicii decât cele menționate în anexa nr.1 se poate efectua pe bază de comandă fermă, în urma negocierii și acceptării prețurilor acestor servicii, de către ambele părți. Aceste servicii se vor evidenția și factura separat.

3.3 Serviciile de laborator executate în regim "URGENT" sau "FOARTE URGENT" se vor factura separat și vor cuprinde o taxa suplimentară de 30% pentru regimul "URGENT" și de 60% pentru regimul "FOARTE URGENT" care se aplică la totalul contravalorii serviciilor prestate la prețurile oferite de executant și acceptate de beneficiar.

3.4 Contravaloarea serviciilor prestate, va fi achitată de către beneficiar în contul bancar indicat de către executant. Contravaloarea serviciilor prestate se calculează în baza numărului de servicii prestate, și se va regăsi în facturile proforme sau fiscale emise de către executant.

3.5 Termenul de plată al facturilor este de 30 zile calendaristice de la data emiterii.

3.6 În caz de nerespectarea termenului de plată convenit în prezentul contract, executantul va preleva probele pentru luna următoare, va efectua determinările de laborator dar nu va trimite rapoartele de încercări și va emite o factura proformă.

3.7 La acumularea a doua restanțe consecutive de plată, până la data înregistrării plății celor două facturi restante, deplasările pentru prelevarea probelor și analiza probelor se vor efectua după primirea unei comenzi emise de beneficiar și plata facturii proforme.

3.8 Modalități de plată: ordin de plată, bilet la ordin.

3.9 Conform Legii 227/2015 privind Codul Fiscal, art 319, alin.(29), semnarea și stampilarea facturii de către emitent nu sunt obligatorii, ca atare factura fiscală originală poate fi expediată Beneficiarului prin mijloace electronice (e-mail, website, fax, etc.), acesta urmând să o tiparească pe suport de hartie.

3.10 La solicitarea în scris a Beneficiarului, factura originală, tipărită pe suport de hartie de către Executant, poate fi trimisă și prin curier rapid, plata acestuia efectuându-se de către Beneficiar.

3.11 Prețurile și tarifele serviciilor negociate în cadrul contractului ori în actele adiționale ale acestui contract pot fi modificate de către Executant, de regulă o dată pe an. Aceste modificări ale prețurilor și tarifulor se vor efectua în vederea corelării cu rata inflației, modificărilor cursului valutar, evoluția prețului la carburanți etc.

3.12 Executantul va notifica în scris Beneficiarului noile prețuri și tarife, care devin aplicabile de la data primirii și confirmării acceptării noilor prețuri și tarife de către Beneficiar.

Art. 4 OBLIGAȚIILE ȘI DREPTURILE PĂRȚILOR

4.1 Executantul are următoarele drepturi și obligații:

- să presteze serviciile solicitate de către beneficiar în conformitate cu prevederile art 1 din prezentul contract cu respectarea cerințelor generale ale SR EN ISO/IEC 17025:2018 referitoare la funcționarea laboratoarelor de încercări.
- să emită rapoartele de încercări/analiză în conformitate cu cerințele SR EN ISO/IEC 17025:2018; dacă nu există plăți restante, termenul de livrare al rapoartelor de încercări este de 10 zile lucrătoare de la data înregistrării probelor cu excepția cazurilor în care depășirea termenului se datorează laboratorului terț; rapoartele de încercări se vor trimite beneficiarului în format electronic; în cazul înregistrării de restanțe de plată, livrarea rapoartelor de încercări se efectuează

după achitarea restanțelor.

- la solicitarea beneficiarului, executantul poate presta servicii de laborator în regim "URGENT"(5 zile) sau "FOARTE URGENT"(1-2 zile), dacă activitatea laboratorului nu este perturbată și este posibilă din punct de vedere logistic și al metodelor de lucru
- să păstreze confidențialitatea asupra determinărilor efectuate, precum și asupra datelor puse la dispoziție de beneficiar.
- să asigure securitatea probelor primite de la beneficiar.
- să respecte termenele de execuție ale determinărilor/încercărilor/serviciilor stabilite cu beneficiarul pentru încercările/serviciile solicitate suplimentar de către beneficiar pe baza de comandă ori act adițional.
- să emită facturi fiscale până cel târziu la data de 15 ale lunii următoare față de luna în care s-au efectuat determinările și să se asigure ca acestea ajung la beneficiar în timp util.
- să solicite beneficiarului contravaloarea serviciilor efectuate și facturate și să notifice orice întârziere a plăților.
- să respecte legislația în vigoare la momentul prestării serviciilor privind securitatea și sănătatea în muncă (SSM), protecția mediului, situațiile de urgență, convenția de protecția muncii.

4.2 Executantul declară și garantează că are capacitate fizică și juridică de a îndeplini obligațiile asumate prin prezentul contract, că posedă toate avizele și autorizațiile necesare și ca nu există niciun impediment, de nicio natură, în realizarea/executarea prezentului contract.

4.3 Beneficiarul are următoarele drepturi și obligații:

- beneficiarul are dreptul de a asista prin reprezentanții săi la efectuarea încercărilor/ determinărilor, cu respectarea strictă a procedurilor laboratorului în acest sens.
- beneficiarul poate solicita executantului ca anumite încercări să fie executate în regim "URGENT" (5 zile) sau "FOARTE URGENT"(1-2 zile) cu plata unei taxe de urgență; solicitarea va fi comunicată executantului în scris, menționându-se tipul de urgență solicitat, numărul de indicatori, modalitatea de primire a rezultatelor, etc)
- în funcție de necesitățile proprii, beneficiarul se obligă să transmită executantului comanda privind încercările/serviciile pe care le solicita suplimentar, sau ori de câte ori datele cuprinse în Anexa nr.1 privind numărul încercărilor solicitate și frecvența acestora se schimbă. Comanda trebuie să conțină denumirea încercărilor/serviciilor solicitate, identificarea clară a locului de prelevare a probelor precum și metodele de încercare selectate, limitele admise impuse, frecvența de prelevare, termenul de plată angajat .
- să efectueze plata contravalorii serviciilor primite în baza facturilor emise de către Executant. Plata facturilor primite se poate face de regulă în termen de 30 de zile de la data primirii facturii, cu precizările cuprinse în art.3 al.3.5 și al.3.6. din prezentul contract. Plata facturilor se va face nu mai târziu de data de 20 ale lunii următoare pentru facturile emise în perioada 01-20 ale lunii curente.
- să asigure instruirea din punct de vedere al SSM a persoanei desemnate de către executant pentru a efectua prelevările de probe și/sau determinările/încercările de emisii poluante pe teritoriul beneficiarului și să aplice prevederile Legii 319/2006 cu modificările și completările ulterioare referitoare atât la instruire cât și la asumarea răspunderii de comunicare, cercetare și înregistrare a unui eventual accident de muncă, ca fiind în responsabilitatea sa.
- în situația în care executantul prelevează probele ce urmează a fi analizate/ determinate, beneficiarul va participa la prelevarea probelor, asigurând toate condițiile necesare prelevării/determinării.
- în situația în care beneficiarul prelevează probele ce urmează a fi analizate, acesta își asumă responsabilitatea privind veridicitatea probei, depozitarea și transportul probei.**Primirea probelor în acest caz se face între orele 08⁰⁰-14⁰⁰ , în zilele de luni până joi (vineri nu se primesc probe)**

6.4 Nu este considerat un eveniment de forță majoră sau caz fortuit un eveniment care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor unei Părți.

6.5 Partea care invocă forța majoră sau cazul fortuit are obligația de a le aduce la cunoștință celeilalte Părți, în scris, în maximum 5 zile de la apariție, iar dovada forței majore sau a cazului fortuit (acte emise de camera de comerț competentă) se va comunica în maximum 15 zile de la apariție.

6.6 Pe durata evenimentului de forță majoră sau a cazului fortuit, Părțile sunt obligate să îndeplinească acele obligații contractuale care nu sunt afectate de evenimentul de forță majoră sau de cazul fortuit.

6.7 Incetarea evenimentului de forță majoră sau a cazului fortuit va fi notificată celeilalte Părți, în scris, de către Partea care îl invocă, în termen de 5 zile de la încetare.

6.8 Neinformarea asupra evenimentului de forță majoră sau a cazului fortuit în condițiile și în termenele specificate mai sus face responsabilă Partea vinovată, de pagubele cauzate celeilalte Părți.

6.9 Forța majoră și cazul fortuit nu exonerează Părțile de executarea obligațiilor restante pentru care se aflau în întârziere până la momentul apariției forței majore sau a cazului fortuit.

6.10 În cazul în care situația de forță majoră durează mai mult de 30 zile, oricare dintre Părți poate să notifice celeilalte încetarea de plin drept Contractului, fără achitarea de daune-interese.

6.11 Executantul înțelege și acceptă posibilitatea ca, în cazul survenirii unor schimbări excepționale a împrejurărilor care au stat la baza încheierii Contractului, independente de voința Beneficiarului, executarea obligațiilor sale în conformitate cu acest Contract să devină mai oneroasă din cauza creșterii costurilor executării acestora. În considerarea acestor prevederi și în sensul art. 1271 alin. (3) par. (c) din Codul Civil, Executantul este de acord să își asume riscul cu privire la apariția unor astfel de împrejurări, fiind ținut să își îndeplinească obligațiile asumate prin acest Contract independent de astfel de schimbări excepționale ale împrejurărilor care au stat la baza încheierii Contractului. Prin asumarea acestor riscuri, Executantul înțelege și acceptă faptul că nu va putea solicita unei instanțe de judecată adaptarea Contractului în cazul apariției unor împrejurări excepționale de natura celor indicate mai sus.

Art. 7 DISPOZITII FINALE

7.1 Orice modificare a clauzelor acestui contract se poate realiza doar cu acordul părților, pe baza de act adițional

7.2 Contractul încetează în următoarele condiții:

- a) prin atingere la termen.
- b) prin acordul scris al ambelor părți contractante.
- c) în cazul în care procedura dizolvării sau lichidării, a fost deschisă asupra uneia din Părțile Contractului;
- d) prin denunțarea unilaterală de către o parte cu obligația notificării celeilalte parti cu cel puțin 30 de zile înainte; în perioada de preaviz de 30 de zile fiecare dintre părți va respecta integral clauzele prezentului contract

7.3 Nerespectarea clauzelor contractuale de oricare din părți, se va penaliza cu 0,06% pe zi, din valoarea lucrărilor, astfel:

- executantul: pentru valoarea lucrărilor neefectuate, neefectuarea la timp a analizelor/ încercărilor sau a celorlalte lucrări comandate în baza contractului;
- beneficiarul: pentru valoarea facturilor neachitate (neplata) în termenul stabilit prin contract a facturilor fiscale emise de către executant pentru serviciile prestate;

7.4 Nepăstrarea confidențialității se penalizează cu valoarea prejudiciului constatat.

7.5 Prezentul contract se completează cu prevederile din legislația României, referitoare la încheierea acestui tip de contract.

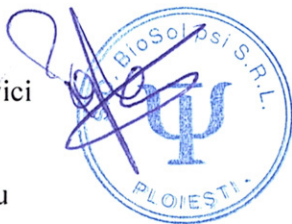
7.6 Divergențele dintre părți se vor rezolva mai întâi pe cale amiabilă; litigiile neaplanate se vor rezolva pe cale legală.

Prezentul contract a fost întocmit, semnat și parafat astăzi 15.02.2024 în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

EXECUTANT

DIRECTOR GENERAL
ing. bioteh. Dan Vlad Popovici

DIRECTOR VÂNZĂRI
ing.chim. Florica Teodorescu



BENEFICIAR

Manager, Fabrica Azuga
Musat Florica



**LA CONTRACTUL DE PRESTĂRI DE SERVICII
NR. BIOSOL PSI SRL:
NR. ROUA DEVELOPMENT SA :93/15.02.2024**

Nr. crt.	Denumire analiză/ Încercare	Standard/ Metodă	Concentrația maxim admisă conform....	PREȚ/ încercare (lei) fără TVA
I.	Analize apa potabila de izvor surse Loc prelevare: Sursa Parcului 1 Sursa Parcului 3 Sursa Urechea Frecvența: trimestrial , indicatori cf comanda care insoteste probele		Ordonanța 7/2023	
1	pH	SR EN ISO 10523/2012	6,5-9,5	8
2	Calciu	SR EN ISO 11885/2009	-	44
3	Magneziu	SR EN ISO 11885/2009	-	44
4	Reziduu fix	STAS 3638/76	-	20
5	Dioxid de carbon legat sub forma de bicarbonati	STAS 3263/1961	-	30
6	Azotati (Nitrati)	EPA 353-2/1993	50 mg/l	25
7	Azotiti (Nitriti)	EPA 353-2/1993	0,5 mg/l	25
8	Cloruri	ISO 15923-1/2013	250 mg/l	15
9	Sodiu	SR EN ISO 11885/2009	200 mg/l	44
10	Cadmium	SR EN ISO 11885/2009	5 µg/l	44
11	Conductivitate	SR EN 27888/1997	2500 µS/cm	12
12	Cupru	SR EN ISO 11885/2009	2 mg/l	44
13	Fier total	SR EN ISO 11885/2009	200 µg/l	44
14	Bacterii coliforme	SR EN ISO 9308-1/2015	0 UFC/100ml	30
15	Enterococi	SR EN ISO 7899-2/2002	0 UFC/100ml	30
16	Escherichia coli	SR EN ISO 9308-1/2015	0 UFC/100ml	30
17	Numar de colonii dezvoltate la 22°C	SR EN ISO 6222/2004	Fără modificări anormale	15
18	Numar de colonii dezvoltate la 37°C	SR EN ISO 6222/2004	Fără modificări anormale	15
19	Pseudomonas aeruginosa	SR EN ISO 16266/2008	-	50
Total analize apă potabilă de izvor/proba				569

II. Analize apa potabila de izvor - produs finit			Ordonanța 7/2023	
Loc prelevare: Carrefour Natural Alcalina 2L Simpli Carrefour 2L plată Azuga apă natural alcalină 2L plată Frecvența: trimestrial , indicatori cf comanda care insoteste probele				
1	pH	SR EN ISO 10523/2012	6,5-9,5	8
2	Calciu	SR EN ISO 11885/2009	-	44
3	Magneziu	SR EN ISO 11885/2009	-	44
4	Reziduu fix	STAS 3638/76	-	20
5	Dioxid de carbon legat sub forma de bicarbonati	STAS 3263/1961	-	30
6	Azotati (Nitrati)	EPA 353-2/1993	50 mg/l	25
7	Azotiti (Nitriti)	EPA 353-2/1993	0,5 mg/l	25
8	Cloruri	ISO 15923-1/2013	250 mg/l	15
9	Sodiu	SR EN ISO 11885/2009	200 mg/l	44
10	Cadmium	SR EN ISO 11885/2009	5 µg/l	44
11	Conductivitate	SR EN 27888/1997	2500 µS/cm	12
12	Cupru	SR EN ISO 11885/2009	2 mg/l	44
13	Fier total	SR EN ISO 11885/2009	200 µg/l	44
14	Acrilamida	Metoda Interna ***	0,1 µg/l	236
15	Bacterii coliforme	SR EN ISO 9308-1/2015	0 UFC/250ml	30
16	Enterococi	SR EN ISO 7899-2/2002	0 UFC/250ml	30
17	Escherichia coli	SR EN ISO 9308-1/2015	0 UFC/250ml	30
18	Numar de colonii dezvoltate la 22°C	SR EN ISO 6222/2004	100 UFC/1ml	15
19	Numar de colonii dezvoltate la 37°C	SR EN ISO 6222/2004	25 UFC/1ml	15
20	Pseudomonas aeruginosa	SR EN ISO 16266/2008	0 UFC/250ml	50
Total analize apă potabilă de izvor – produs finit /proba			805	
III. Analize apa potabila de izvor - produs finit			Ordonanța 7/2023	
Loc prelevare: Azuga apă de izvor carbogazificată 2L Frecvența: trimestrial , indicatori cf comanda care insoteste probele				
1	pH	SR EN ISO 10523/2012	6,5-9,5	8
2	Calciu	SR EN ISO 11885/2009	-	44
3	Magneziu	SR EN ISO 11885/2009	-	44
4	Reziduu fix	STAS 3638/76	-	20
5	Dioxid de carbon legat sub forma de bicarbonati	STAS 3263/1961	-	30
6	Azotati (Nitrati)	EPA 353-2/1993	50 mg/l	25
7	Azotiti (Nitriti)	EPA 353-2/1993	0,5 mg/l	25
8	Cloruri	ISO 15923-1/2013	250 mg/l	15

9	Sodiu	SR EN ISO 11885/2009	200 mg/l	44
10	Cadmiu	SR EN ISO 11885/2009	5 µg/l	44
11	Conductivitate	SR EN 27888/1997	2500 µS/cm	12
12	Cupru	SR EN ISO 11885/2009	2 mg/l	44
13	Fier total	SR EN ISO 11885/2009	200 µg/l	44
14	Acrilamida	Metoda Interna ***	0,1 µg/l	236
15	Dioxid de carbon dizolvat	SR 4450/1997 ANEXA A.3 *	-	30
16	Bacterii coliforme	SR EN ISO 9308-1/2015	0 UFC/250ml	30
17	Enterococi	SR EN ISO 7899-2/2002	0 UFC/250ml	30
18	Escherichia coli	SR EN ISO 9308-1/2015	0 UFC/250ml	30
19	Numar de colonii dezvoltate la 22°C	SR EN ISO 6222/2004	100 UFC/1ml	15
20	Numar de colonii dezvoltate la 37°C	SR EN ISO 6222/2004	25 UFC/1ml	15
21	Pseudomonas aeruginosa	SR EN ISO 16266/2008	0 UFC/250ml	50
Total analize apă potabilă de izvor carbogazificată – produs finit /proba				835

NOTE

- încercările marcate cu (*) sunt neacreditate RENAR
- încercările marcate cu (**) sunt efectuate de catre un laborator partener acreditat
- încercările marcate cu (***) sunt efectuate de catre un laborator partener. Metoda nu este acreditata RENAR.

Probele pot fi prelevate de către beneficiar, care își asuma întreaga răspundere cu privire la data, locul și modul de prelevare al probei, și transmise la laborator prin curier; plata curieratului se efectuează de către beneficiar. Data, indicatorii și locul de prelevare vor fi comunicate laboratorului odata cu transmiterea probei.

EXECUTANT

DIRECTOR GENERAL
ing. bioteh. Dan Vlad Popovici

DIRECTOR VÂNZĂRI
ing.chim. Florica Teodorescu

ȘEF LABORATOR ÎNCERCĂRI
CHIMICE ȘI INSTRUMENTALE
ing.chim. Evelina Nițu

ȘEF LABORATOR ÎNCERCĂRI MICROBIOLOGIE
ing. Ribana Băcioiu



BENEFICIAR

Manager, Fabrica Azuga
Musat Florica



ANEXĂ-ACORD

PRIVIND PROTECȚIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

Prezenta Anexă-Acord încheiată astăzi 15.02.2024 face parte integrantă din Contractul Nr. 93/15.02.24 încheiat între **BIOSOL PSI S.R.L.** în calitate de **FURNIZOR – OPERATOR și ROUA DEVELOPMENT SA** având calitatea de **BENEFICIAR - PARTENER** și cuprinde prevederi referitoare la colectarea, prelucrarea și utilizarea datelor cu caracter personal, protecția datelor cu caracter personal dar și securitatea informațiilor la care părțile au acces în virtutea relației contractuale, părțile înțelegând să respecte prevederile

- Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului – privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogarea Directivei 95/46/CE (denumit în continuare "Regulamentul" sau „GDPR”) aplicabil din data de 25 mai 2018

Prezenta Anexă-Acord are în vedere principiile de protecție a datelor prevăzute de Regulamentul (UE) 2016/679 aplicabil din data de 25 mai 2018, care impune, printre altele, tuturor operatorilor de a implementa măsuri tehnice și organizatorice adecvate pentru a asigura protecția datelor cu caracter personal, iar părțile semnatare declară că au luat la cunoștință de informarea care cuprinde obligația reciprocă de a prezenta garanții contractuale în legătură cu securitatea, modalitățile de prelucrare și de transfer al oricăror date cu caracter personal;

Art. 1 NOȚIUNI:

Toți termenii și noțiunile utilizați în prezenta Anexă - Acord vor fi interpretați în sensul conferit Regulamentului UE 2016/679:

- **Operator** – entitatea - orice persoană fizică sau juridică, autoritate publică, agenție sau organizație non-guvernamentală, care singur sau împreună cu alți operatori prelucrează sau stabilește scopurile și mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal;
- **Operatori asociați** partenerii contractuali, care împreună stabilesc scopurile și mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal;
- **Contractul principal** este Contractul al cărui obiect determina/stabilește relația comercială dintre Operatori;
- **Date cu caracter personal** - orice informații privind o persoană fizică identificată sau identificabilă; o persoană identificabilă este acea persoană care poate fi identificată – direct sau indirect, prin referire la un element de identificare: nume/prenume, adresă, cod numeric personal, e-mail, telefon, venituri, date biometrice, imaginea, adresa de IP sau prin referire la datele medicale, genetice, datele privind originea etică sau rasială, convingeri politice, religioase, filosofice, culturale sau apartenența sindicală;
- **Prelucrare** – orice operațiune sau set de operațiuni efectuate asupra datelor cu caracter personal (colectare, înregistrare, organizare, structurare, stocare, consultare, modificare, extragere, divulgare, restricționare, ștergere sau distrugere);
- **Persoana vizată** – orice persoană fizică ale cărei date cu caracter personal pot fi sau sunt prelucrate de operator;
- **Consimțământ** – aparține persoanei vizate și înseamnă orice manifestare liberă de voință, specifică, lipsită de ambiguitate a persoanei vizate, prin care acceptă ca datele cu caracter personal care îi aparțin să fie prelucrate;
- **Încălcarea securității datelor cu caracter personal** – reprezintă o încălcare a securității care duce în mod accidental sau ilegal, la distrugerea, pierderea, modificarea sau divulgarea neautorizată a datelor cu caracter personal transmise stocate sau prelucrate, sau accesul neautorizat

la acestea;

- **Politici tehnice și organizatorice (politici corporatiste)** – politicile în materie de protecție a datelor cu caracter personal care trebuie respectate de un operator sau de o persoană împuternicită de operator
- **Responsabil cu protecția datelor cu caracter personal** înseamnă persoana desemnată să supravegheze, să monitorizeze și să asigure prelucrarea datelor cu caracter personal în conformitate cu legislația în vigoare în materie de prelucrare a datelor cu caracter personal – care poate acționa în cadrul unei părți contractante ca angajat sau ca serviciu externalizat;
- **Autoritate de supraveghere** – autoritatea publică independentă stabilită într-un stat membru, în România - Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal (A.N.S.P.D.C.P.)

Art. 2 APLICABILITATEA:

2.1. Prezenta Anexă-Acord reglementează exclusiv relațiile și raporturile derivate din calitatea părților de operatori, ca urmare a aplicării directe a Regulamentului European.

2.2. Pe parcursul derulării relației contractuale dintre părți, prelucrarea datelor persoanelor vizate de către Părți se va efectua doar cu respectarea dispozițiilor prezentei Anexă-Acord.

2.3. În desfășurarea relației contractuale prelucrăm următoarele categorii de date:

- α) datele cu caracter personal ale persoanelor de contact ale BIOSOL PSI S.R.L. dezvăluite de acesta către Beneficiarul - Partener;
- β) datele cu caracter personal ale persoanelor de contact ale Beneficiarului - Partener dezvăluite de acesta către BIOSOL PSI S.R.L.
- χ) datele cu caracter personal ale clienților și beneficiarilor serviciilor oferite de ROUA DEVELOPMENT SA dezvăluite de acesta către Furnizorul - Operator sau colectate în mod direct de acesta, sau dezvăluite acestuia în contextul furnizării serviciilor sale clienților Beneficiarului – Partener.

2.4. În măsura în care, în baza Contractului, se vor adăuga categorii de date, părțile vor încheia un act adițional, care va conține noile tipuri de date prelucrate.

2.5. Categoriile de persoane vizate sunt: destinatarii desemnați de către fiecare parte și persoanele fizice care își desfășoară activitatea în baza raporturilor de muncă în cadrul unei părți contractante, dar și clienții persoane fizice ai Partenerului – Beneficiar.

Art. 3. OBIECTUL:

3.1. Prezenta Anexă/Acord stabilește responsabilitățile Părților contractante în ceea ce privește drepturile și obligațiile acestora, conform prevederilor impuse prin Noul Regulament, în mod special cele privind garantarea drepturilor persoanelor vizate reglementate de Regulament, precum și rolul și raportul operatorilor față de persoanele vizate.

Art 4. DURATA:

4.1. Datele cu caracter personal vor fi prelucrate pe întreaga perioadă de timp cât Contractul principal încheiat între părți este în vigoare, cu îndeplinirea prevederilor aferente art. 4.3. de mai jos, cu referire la modul și perioada de stocare a datelor cu caracter personal.

4.2. Datele cu caracter personal trebuie păstrate într-o formă care permite identificarea persoanelor vizate pe o perioadă care nu depășește perioada necesară îndeplinirii scopurilor în care sunt prelucrate datele.

4.3. Datele cu caracter personal pot fi stocate pe perioade mai lungi în măsura în care acestea vor fi

prelucrate exclusiv în scopuri de arhivare în interes public, în scopuri de cercetare științifică sau istorică ori în scopuri statistice, în conformitate cu art. 89 Regulament, sub rezerva punerii în aplicare a măsurilor de ordin tehnic și organizatoric adecvate prevăzute în Regulament în vederea garantării drepturilor și libertăților persoanei vizate.

4.4 Părțile contractante procesează datele cu caracter personal menționate la art. 2 în următoarele locații fizice:

- BIOSOL PSI S.R.L. – Sediul social / sau la punctul de lucru din Str. Torcători, 6, Ploiești, Prahova
- ROUA DEVELOPMENT SA – Sediul social: B-dul Pipera 1/I etaj 6 Constructia C2 Admax Center biroul nr.14, Voluntari, Jud. Ilfov

4.5. În cazul în care una din părțile contractante își schimbă locația unde se prelucrează datele cu caracter personal, va anunța cealaltă parte contractantă cu cel puțin 30 de zile înainte de aplicabilitatea modificărilor, oferind astfel celeilalte părți contractante posibilitatea de a se opune unei astfel de modificări și/sau de a solicita măsuri suplimentare.

Art. 5 NATURA ȘI SCOPUL PRELUCRĂRII:

5.1. Părțile prelucrează datele cu caracter personal, având temei contractual.

5.2. Scopul prelucrării datelor cu caracter personal este reprezentat de prestarea și executarea de către părți a acțiunilor și activităților pentru îndeplinirea obiectului Contractului nr. 93/15.02.2024

Art. 6 CONFIDENȚIALITATEA:

6.1. Ambele părți se angajează să respecte confidențialitatea în legătura cu prelucrarea datelor.

6.2. Ambele părți sunt obligate să se asigure că persoanele autorizate să prelucreze datele cu caracter personal care acționează în interiorul fiecărui operator ca angajat, s-au obligat în scris să păstreze confidențialitatea înainte de a începe activitatea, conform cu Articolul 5 paragraful 1 lit. f) din Regulament.

6.3. Ambele părți contractante se vor asigura că angajații lor sunt informați suficient în legătură cu prevederile Regulamentului, precum și cu cerințele suplimentare relevante privind protecția datelor și sunt familiarizați cu instrucțiunile partenerului.

6.4 Ambele părți contractante vor supraveghea respectarea reglementărilor privind protecția datelor:

- a) Obligația de confidențialitate și integritate va fi valabilă și după încetarea relațiilor de muncă;
- b) Părțile sunt obligate să respecte confidențialitatea tuturor secretelor comerciale și măsurilor de protecție a datelor aparținând celeilalte părți ce pot fi divulgate în cadrul relației contractuale.

6.5. Ambelor părți contractante le este interzis să furnizeze date personale ce derivă din executarea Contractului principal dar și a oricăror acte adiționale încheiate, inclusiv a prezentei Anexe-Acord, altor terți, fără acordul scris, prealabil, al celeilalte părți, cu excepția cazului în care au o obligație legală de a face acest lucru (ex.: obligația de raportare către diverse autorități publice).

Art. 7. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR CONTRACTANTE – ÎN LUMINA APLICABILITĂȚII REGULAMENTULUI:

7.1. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE BENEFICIARULUI

În vederea executării obiectului prezentei Anexe-Acord **ROUA DEVELOPMENT SA are următoarele drepturi și obligații:**

- să se conformeze și să demonstreze conformitatea cu principiile legate de prelucrarea datelor cu caracter personal ;
- să prelucreze datele cu caracter personal în mod legal, echitabil și transparent față de persoanele vizate;
- să colecteze datele personale în scopuri determinate, explicate și legitime, ulterior nefiind permisă

prelucrarea într-un mod incompatibil acestor scopuri;

7.2. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE BIOSOL PSI S.R.L. ÎN CALITATEA SĂ DE FURNIZOR – OPERATOR:

- Prelucrarea Datelor cu caracter personal va fi efectuată cu respectarea termenilor și condițiilor menționate în instrucțiunile Beneficiarului (astfel cum acestea pot fi modificate periodic), care vor include cel puțin următoarele informații: obiectul prelucrării, durata prelucrării, natura și scopul prelucrării, tipul de date cu caracter personal, categoriile de persoane vizate, obligațiile și drepturile Beneficiarului.
- În lipsa acestor instrucțiuni, Furnizorul - Operator va efectua prelucrarea datelor personale conform standardelor și politicilor sale interne aplicabile pentru partenerii săi cu respectarea deplină a prevederilor GDPR;

7.3. DREPTURI ȘI OBLIGAȚII COMUNE:

- a) părțile stabilesc și își asumă că prelucrarea datelor persoanelor vizate, ocazionată de prezentul contract, se va face exclusiv în scopul executării obiectului Contractului principal și al prezentei Anexe-Acord și înțeleg că orice eventuală încălcare de la scopul stabilit și care va fi dovedită, va atrage răspunderea părții în culpă;
- b) Părțile vor păstra datele într-o formă care să permită identificarea persoanelor vizate pe o perioadă care nu depășește perioada necesară îndeplinirii scopurilor în care sunt prelucrate;
- c) ambele părți garantează ca datele personale sunt prelucrate într-un mod care asigură securitatea adecvată a datelor, inclusiv protecția împotriva prelucrării neautorizate sau ilegale, împotriva pierderii, a distrugerii sau a deteriorării accidentale;
- d) ambele părți se obligă să pună în aplicare măsuri tehnice și organizatorice adecvate pentru a garanta și a fi în măsură să demonstreze că prelucrarea se efectuează în conformitate cu Regulamentul privind protecția datelor cu caracter personal, revizuiind și actualizând în mod activ respectivele măsuri;
- e) Părțile vor fi împreună responsabile în ceea ce privește evaluarea activităților de prelucrare a datelor cu caracter personal, respectiv dacă datele cu caracter personal pot fi prelucrate în mod adecvat cu respectarea și protejarea drepturilor fundamentale și intereselor persoanelor vizate sau a altor persoane implicate;
- f) Părțile se vor informa reciproc cu privire la orice cerințe legale, tehnice sau organizatorice, pe care sunt obligate să le respecte pentru a efectua prelucrarea datelor cu caracter personal în conformitate cu legislația aplicabilă sectorului de activitate, fiecare dintre acestea fiind direct responsabile de mijloacele de prelucrare implementate în realizarea serviciilor specifice ce intră sub competența să în relație cu persoanele vizate;
- g) Să se informeze reciproc, în scris prin intermediul unei Notificări, cu privire la orice eventual incident/risc de incident de securitate în urma căruia au fost afectate/ar putea fi afectate date ce intră sub incidența prezentei Anexe-Acord, dar și cu privire la orice încălcare a datelor cu caracter personal. Această informare reciprocă se va face în termen de 24 de ore de la data la care una din părți a luat la cunoștință de existența incidentului de securitate, furnizând celeilalte părți cât mai multe informații despre încălcarea securității datelor cu caracter personal care poate reprezenta riscuri pentru persoanele vizate implicate;
- h) Părțile vor putea subcontracta obligațiile lor definite în contractul principal, cu informarea prealabilă a celeilalte părți și numai dacă prezintă suficiente garanții privind protecția datelor cu caracter personal prin măsuri tehnice și organizatorice corespunzătoare. În cazul în care una dintre părți apelează la subcontractanți, va transmite subcontractanților obligațiile contractuale din prezenta Anexă - Acord cerințele contractuale privind confidențialitatea, protecția datelor și securitatea datelor stipulate între părțile Contractului principal, fiindu-i aplicabile.

Art. 8 RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR:

8.1. Pentru orice încălcarea a securității datelor cu caracter personal și implicit a drepturilor persoanelor vizate care au avut ca urmare, producerea unui prejudiciu acestora, cauzate de insuficiența măsurilor tehnice de protecție adoptate de vreuna dintre Părți sau produse ca urmare a nerespectării obligațiilor asumate prin prezenta Anexă - Acord, Părțile se obligă la plata integrală a despăgubirilor pentru prejudiciul direct suferit și dovedit de persoana fizică vizată.

Art. 9 ALTE PREVEDERI:

9.1. Părțile sunt și rămân responsabile în mod individual pentru conformarea cu reglementările legale statutare privind protecția datelor care se aplică acestora.

9.2. În situația în care în legislația națională vor apărea noi reglementări privind protecția datelor personale și vor fi impuse obligații suplimentare, părțile vor încheia un Act Adițional.

9.3. Nulitatea unei dispoziții a prezentului Acord nu va afecta valabilitatea celorlalte prevederi. Dacă o prevedere se dovedește a fi nulă, Părțile o vor înlocui cu o noua prevedere care va ilustra intențiile inițiale ale Părților.

9.4. Orice modificări ale prezentei Anexă - Acord precum și orice alte acte adiționale viitoare vor fi făcute în scris.

9.5. Raportarea oricărui incident de încălcare a securității datelor cu caracter personal se realizează pe următoarele adrese de e-mail ale părților: **Beneficiar – Operator ROUA DEVELOPMENT SA : calitate.azuga@azugaalkalinewater.ro; Furnizor/ Operator: SC BIOSOL PSI SRL: laborator@biosol.ro;** sau direct prin Notificare scrisă la sediul părților indicat în partea introductivă a prezentului act.

Prezenta Anexă – Acord conține 5 pagini, a fost încheiată la 15.02.2024, în 2 exemplare originale, câte 1 exemplar pentru fiecare parte.

OPERATOR / FURNIZOR,
BIOSOL PSI S.R.L.

Prin




PARTENER/BENEFICIAR,
ROUA DEVELOPMENT SA

Prin

